

Begleitbericht

Mit diesem Gesetzentwurf soll dem Ausverkauf der Heimat Einhalt geboten werden. Die Errichtung von Freizeitwohnsitzen soll strengen regeln unterworfen werden. Sie ist in Zukunft Einheimischen vorbehalten, d.h. als Voraussetzung gilt die 5-jährige Ansässigkeit im Landesgebiet. Weiters werden Freizeitwohnsitze genau definiert.

Viele Gemeinden Südtirols leben seit Jahren mit der Problematik, dass Wohnraum von Orts- und Provinzfremden als Freizeitwohnsitze verwendet werden. Damit geht der einheimischen Bevölkerung wertvoller Wohnraum verloren, es kommt zu weiterer Zersiedelung und der Ausverkauf der Heimat schreitet voran.

Der Gesetzentwurf besteht aus einem einzigen Artikel. Mit ihm wird das Landesraumordnungsgesetz geändert, es werden die Artikel 42, 43, 43bis und 43ter in das Raumordnungsgesetz eingefügt.

Der neue Art. 42 des Landesraumordnungsgesetzes definiert den Begriff "Freizeitwohnsitz" und nennt die Beschränkungen dafür. Nicht als Freizeitwohnsitze gelten natürlich Gastgewerbebetriebe bzw. Beherbergungsbetriebe und -einrichtungen. Als Freizeitwohnsitze dürfen nur mehr jene verwendet werden, die in ein entsprechendes Verzeichnis der Gemeinde eingetragen sind.

Bis zur Genehmigung dieses Gesetzes bestehende Freizeitwohnsitze werden von Amts wegen von der Gemeinde in das Verzeichnis eingetragen, sofern keine vor der Genehmigung dieser neuen Raumordnungsartikel geltenden gesetzlichen Bestimmungen der Verwendung der betreffenden Wohnung als Freizeitwohnsitz entgegenstehen.

Die Neuschaffung von Freizeitwohnsitzen wird strengen Einschränkungen unterworfen: Die Gemeinde kann die Neuschaffung von Freizeitwohnsitzen selbst noch weiter einschränken.

Ausnahmebewilligungen gibt es nur in ganz wenigen Fällen, z.B. bei einer Erbschaft, wenn die Erben einer Wohnung den Wohnsitz nicht als Hauptwohnsitz benützen können/wollen.

Relazione di presentazione

Con la presente proposta di legge si vuole fermare la svendita del nostro territorio provinciale. La costruzione di residenze di tempo libero va soggetta a regole rigorose. Essa nel futuro sarà riservata a chi è residente da almeno 5 anni nel territorio provinciale.

Inoltre le residenze di tempo libero vengono definite in maniera precisa. Molti comuni della nostra provincia ormai da anni devono affrontare i problemi derivanti dal fatto che prezioso spazio abitativo viene usato come residenza di tempo libero da persone non residenti nel comune o nella provincia, ragion per cui tale spazio abitativo viene sottratto alla popolazione residente, si assiste ad un'ulteriore compromissione del paesaggio a causa di costruzioni e la svendita del nostro territorio continua.

La proposta di legge consiste in un unico articolo. Con esso si vuole modificare la legge urbanistica provinciale inserendovi gli articoli 42, 43, 43 bis e 43 ter.

Il nuovo art.42 della legge urbanistica provinciale dà una definizione del termine "residenza di tempo libero" ed espone le relative restrizioni. Non sono ovviamente considerati residenze di tempo libero gli esercizi pubblici e le aziende e strutture alberghiere.

Come residenze di tempo libero nel futuro si potranno utilizzare soltanto quelle residenze che sono iscritte al relativo elenco tenuto dal comune.

Le residenze di tempo libero esistenti, fino all'approvazione della presente legge verranno iscritte dal comune all'elenco predetto, in quanto non vi osti alcuna delle disposizioni legali vigenti prima dell'approvazione dei presenti nuovi articoli della legge urbanistica provinciale. La creazione di nuove residenze di tempo libero viene soggetta a rigorose restrizioni. Il comune può ulteriormente limitare la creazione di nuove residenze di tempo libero.

Solo in pochi casi sono consentite delle licenze eccezionali, per es. in caso di successione ereditaria, quando gli eredi successori di un'abitazione non possono/vogliono usarla come residenza principale.

Die Neuschaffung von Freizeitwohnsitzen ist nur Personen möglich, die seit mindestens fünf Jahren in Südtirol ansässig sind oder hier seit mindestens 5 Jahren ihren Arbeitsplatz haben.

Für Verstöße gegen die Vorschriften hinsichtlich der Freizeitwohnsitze kann es Verwaltungsstrafen von bis zu 20.000 Euro geben.

Im neuen Art. 43 des Raumordnungsgesetzes wird bestimmt, dass die Gemeinde ein Verzeichnis der Freizeitwohnsitze zu schaffen hat. Die Daten dürfen auch zur Feststellung von Steuern und Gebühren verwendet werden. In anonymer Form können die Daten zu statistischen Zwecken verwendet oder auch der Landesregierung übermittelt werden.

Im Art. 43bis werden gesetzlichen Regelungen für die Neuerrichtung für den Wiederaufbau oder die Erweiterung von Freizeitwohnsitzen getroffen.

Im Art. 43ter wird bestimmt, wann und wie die Eigenschaft als Freizeitwohnsitz erlischt.

La creazione di nuove residenze di tempo libero è consentita soltanto alle persone che sono residenti in provincia da almeno cinque anni o che da almeno 5 anni hanno il loro posto di lavoro in provincia.

Le contravvenzioni contro le norme relative alle residenze di tempo libero possono venir punite con l'ammenda fino a 20.000 Euro.

Il nuovo art.43 della legge urbanistica provinciale dispone che il comune debba creare un elenco delle residenze di tempo libero. I relativi dati possono essere utilizzati anche per l'accertamento di imposte e tasse. In forma anonima, i dati possono essere utilizzati a fini statistici e possono essere trasmessi alla Giunta provinciale.

L'art.43 bis prevede la disciplina legale da osservare per le nuove costruzioni destinate alla ricostruzione o all'ampliamento di residenze di tempo libero.

L'art.43 ter dispone quando e come si estingue la qualità di residenza di tempo libero.



Andreas Pöder
Landtagsabgeordneter